

Office of Environmental Health Hazard Assessment

Joan E. Denton, Ph.D., Director
Headquarters 1001 I Street Sacramento, California 95814
Mailing Address: P.O. Box 4010 Sacramento, California 95812-4010
Oakland Office Mailing Address: 1515 Clay Street, 16th Floor Oakland, California 94612



Agency Secretary



Efectos del Cromo Hexavalente a la Salud en Barrio Logan Hoja Informativa

- El Consejo de Recursos Atmosféricos ha identificado al cromo hexavalente como un contaminante tóxico del aire.
- El cromo hexavalente es una sustancia química que causa cáncer. Ha sido identificado como la causa del cáncer al pulmón en estudios sobre la salud de los trabajadores.
- Se estima que la exposición durante toda una vida (70 años) a los niveles **ambientales** de cromo hexavalente, medidos en la vecindad de las dos industrias galvanizadoras de cromo, causaría no más de 33 casos de cáncer en una población de 1 millón (basada en los niveles medidos en febrero) o 150 casos de cáncer en una población de 1 millón (basada en los niveles medidos en diciembre). El total de datos monitoreados del aire abarca un período de menor a un mes, y no se conocen las concentraciones anteriores de aire.
- Para reducir los riesgos de largo plazo al cáncer, es importante que los niveles atmosféricos de cromo hexavalente sean reducidos.
- El Consejo de Recursos Atmosféricos está midiendo la cantidad de cromo hexavalente contenido en las muestras de **suelo** tomadas en Barrio Logan. La Oficina de Evaluación de Riesgos Ambientales a la Salud evaluará los resultados cuando estos estén disponibles. Puede haber un riesgo pequeño a la salud si el cromo hexavalente se deposita en la **piel** o si cantidades pequeñas son **accidentalmente ingeridas**. De cualquier forma el riesgo al cáncer de la piel o a la exposición oral es considerablemente menor que si el cromo hexavalente es inhalado.
- Además, el cromo hexavalente cuando es inhalado por un período de muchos años puede ocasionar una variedad de efectos no cancerosos. Según el conocimiento científico actual, no se espera que estos efectos no cancerosos ocurran a los niveles medidos en Barrio Logan. Estos efectos a la salud incluyen daño a la nariz, desórdenes de sangre, enfermedades del pulmón incluyendo asma, y daño renal.
- Los efectos de salud no cancerosas también pueden resultar a través de la exposición a cromo hexavalente en la piel o cantidades pequeñas en el suelo que son accidentalmente ingeridos a lo largo de un período de años. No es probable que ocurran estos efectos a la salud al menos que el suelo ingerido contuviese una cantidad considerable de cromo hexavalente. Estos efectos a la salud incluyen daño del hígado y cambios relativamente menores en glóbulos rojos.

California Environmental Protection Agency

Printed on Recycled Paper